

488817-2026 - Hange

Austria – Tölketeenused – Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

OJ S 134/2026 15/07/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Auftraggeber sind die Republik Österreich (Bund), die Bundesbeschaffung GmbH sowie alle weiteren Auftraggeber gemäß der den Ausschreibungsunterlagen beiliegenden Kundenliste, im Vergabeverfahren alle vertreten durch die Bundesbeschaffung GmbH.

E-posti aadress: support@bbg.gv.at

Hankija õiguslik vorm: Keskvalitsusasutus

Hankija tegevus: Majandus

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Bundesbeschaffung GmbH

E-posti aadress: support@bbg.gv.at

Hankija õiguslik vorm: Keskvalitsusasutus

Hankija tegevus: Majandus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

Kirjeldus: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung sind Übersetzungsleistungen in Einfache und Leichte Sprache sowie zugehörige Beratungsleistungen.

Menetluse tunnus: d70c4c01-6920-44f5-8cea-3e4c6eebfa51

Sisemine tunnus: 5105.05192

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

Menetluskorra kirjeldus: Der Abschluss der Rahmenvereinbarung erfolgt nach Durchführung eines Offenen Verfahrens im Oberschwellenbereich nach den Bestimmungen des BVergG 2018 in der jeweils geltenden Fassung und den dazu ergangenen Verordnungen.

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tölketeenused

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 1 900 000,00 EUR

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 1 900 000,00 EUR

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

Kirjeldus: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung sind Übersetzungsleistungen in Einfache und Leichte Sprache sowie zugehörige Beratungsleistungen.

Sisemine tunnus: 1

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (ATZZZ)

Riik: Austria

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 30/12/2026

Kestus: 48 Kuud

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 1 900 000,00 EUR

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 1 900 000,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:
Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: Die Rahmenvereinbarung kommt mit Zuschlagserteilung zustande. Die Rahmenvereinbarung endet vier Jahre nach Zustandekommen.

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250637>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250637>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 18/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 5 Kuud

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 18/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Siehe Ausschreibungsunterlagen

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping: Im Auftragsfall erbringt die Bietergemeinschaft die Leistung als Arbeitsgemeinschaft (ARGE) und schuldet die Bietergemeinschaft als ARGE dem Auftraggeber/den Auftraggebern die solidarische Leistungserbringung.

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping koos minikonkursiga

Osalejate maksimaalne arv: 3

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Bundesverwaltungsgericht

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: § 343 BVergG 2018

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Bundesbeschaffung GmbH

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Bundesbeschaffung GmbH

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Bundesverwaltungsgericht

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Auftraggeber sind die Republik Österreich (Bund), die Bundesbeschaffung GmbH sowie alle weiteren Auftraggeber gemäß der den Ausschreibungsunterlagen beiliegenden Kundenliste, im Vergabeverfahren alle vertreten durch die Bundesbeschaffung GmbH.

Registreerimisnumber: 210220y

Postiaadress: Lassallestraße 9b

Linn: Wien

Sihtnumber: 1020

Riik – jaotus (NUTS): Wien (AT130)

Riik: Austria

Kontaktpunkt: Bundesbeschaffung GmbH

E-posti aadress: support@bbg.gv.at

Telefon: +43 1245700

Faks: +43 124570-99

Internetiaadress: <https://www.bbg.gv.at>

Hankija profiil: <https://bbg.vergabeportal.at>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Rühmajuht

Keskne hankija, kes hangib teiste hankijate jaoks ette nähtud asju ja/või teenuseid

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Bundesbeschaffung GmbH

Registreerimisnumber: 210220y

Postiaadress: Lassallestraße 9b

Linn: Wien

Sihtnumber: 1020

Riik – jaotus (NUTS): Wien (AT130)

Riik: Austria

Kontaktpunkt: Bundesbeschaffung GmbH

E-posti aadress: support@bbg.gv.at

Telefon: +43 124570-0

Faks: +43 124570-99

Internetiaadress: <https://www.bbg.gv.at>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Keskne hankija, kes hangib teiste hankijate jaoks ette nähtud asju ja/või teenuseid

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Bundesverwaltungsgericht

Registreerimisnumber: 9110008059823

Postiaadress: Erdbergstraße 192-196

Linn: Wien

Sihtnumber: 1030

Riik – jaotus (NUTS): Wien (AT130)

Riik: Austria

E-posti aadress: einlaufstelle@bvwg.gv.at

Telefon: +43 160149

Internetiaadress: <https://www.bvwg.gv.at/>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 862b48ef-3aaf-4c86-bdcd-158b458725ae - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 14/07/2026 12:42:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 488817-2026

ELT S väljaande number: 134/2026

Avaldamise kuupäev: 15/07/2026